

## 核心素養導向教學

### 一、教學設計理念說明

1. 西畔是客家村，隨著福佬化，學生對客家文化的認識、客語的使用也日漸薄弱，希望藉由客家天穿日的故事介紹及戲劇演出，使其更了解客家文化。
2. 本課程引導學生透過戲劇體驗認識天穿日，呼應客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題與國-E-A2 透過國語文學習，掌握文本要旨、發展學習及解決問題策略、初探邏輯思維，並透過體驗與實踐，處理日常生活問題；引導學生針對劇本內容做角色揣摩，表達自己的想法，呼應國-E-B1 理解與運用國語文在日常生活學習體察他人的感受，並給予適當的回應，以達成溝通及互動的目標；讓學生練習用客語說台詞，呼應客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達；在活動歷程中，學生能做出角色動作，並與學習夥伴分享、討論，一起分工合作完成道具製作、排戲、演出，呼應客-E-C2 具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力與國-E-C2 與他人互動時，能適切運用語文能力表達個人想法，理解與包容不同意見，樂於參與學校及社區活動，體會團隊合作的重要性。

### 二、核心素養

| 總綱<br>核心素養面相 | 總綱<br>核心素養                                                                                                                                                                                                              | 主要教學內容                                                                     |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| A 自主行動       | 總綱<br>A2 系統思考與解決問題<br>E-A2<br>具備問題理解、思辨分析、推理批判的系統思考與後設思考素養，並能行動與反思，以有效處理及解決生活、生命問題。<br>領綱<br>※客-E-A2<br>透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。<br>●國-E-A2<br>透過國語文學習，掌握文本要旨、發展學習及解決問題策略、初探邏輯思維，並透過體驗與實踐，處理日常生活問題。 | 1. 利用影片及簡報介紹客家天穿日故事，學生用客語說故事大意。<br>2. 將天穿日故事變為戲劇演出，學生寫客語劇本、做角色揣摩，並記錄在學習單上。 |
| B 溝通互動       | 總綱<br>B1 符號運用與溝通表達<br>E-B1 具備「聽、說、讀、寫、作」的基本語文素                                                                                                                                                                          | 1. 學生練習劇本客語台詞及動作，並製作道具及與同學排戲。                                              |

|        |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|        | <p>養，並具有生活所需的基礎數理、肢體及藝術等符號知能，能以同理心應用在生活與人際溝通。</p> <p>領綱</p> <p>※客-E-B1</p> <p>具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。</p> <p>●國-E-B1</p> <p>理解與運用國語文在日常生活中學習體察他人的感受，並給予適當的回應，以達成溝通及互動的目標。</p>                                           | <p>2. 學生進行排戲、預演，並針對表演進行討論，提出改進之處。</p> <p>3. 學生用客語正式演出此戲劇。</p> |
| C 社會參與 | <p>總綱</p> <p>C2 人際關係與團隊合作</p> <p>E-C2</p> <p>具備理解他人感受，樂於與人互動，並與團隊成員合作之素養。</p> <p>領綱</p> <p>※客-E-C2</p> <p>具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。</p> <p>●國-E-C2</p> <p>與他人互動時，能適切運用語文能力表達個人想法，理解與包容不同意見，樂於參與學校及社區活動，體會團隊合作的重要性。</p> | <p>戲劇表演結束後說說自己的心得，並記錄自評與互評表。</p>                              |

### 三、教學單元

|       |      |                                  |      |                                    |
|-------|------|----------------------------------|------|------------------------------------|
| 領域/科目 |      | 校訂課程                             | 設計者  | 西畔分校團隊                             |
| 實施年級  |      | 五年級                              | 總節數  | 共 <u>9</u> 節， <u>360</u> 分鐘        |
| 單元名稱  |      | 黑客話成功(語文)-戲說西畔天穿                 |      |                                    |
| 設計依據  |      |                                  |      |                                    |
| 學習重點  | 學習表現 | 客家語文<br>客 1-III-3 能運用資訊科技聽懂客家語文。 | 核心素養 | 總綱<br>A2 系統思考與解決問題<br>B1 符號運用與溝通表達 |

|             |          |                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |          | 客 2-Ⅲ-1 能介紹客家文化的族群特徵。<br>客 2-Ⅲ-2 能積極或樂於使用客家語。<br>語文領域-國語文<br>語 2-Ⅲ-3 靈活運用詞句和說話技巧，豐富表達內容。<br>語 2-Ⅲ-4 運用語調、表情和肢體等變化輔助口語表達。                                                                            |  | C2 人際關係與團隊合作<br>領綱<br>※客-E-A2<br>透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。<br>※客-E-B1<br>具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。<br>※客-E-C2<br>具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。<br>●國-E-A2<br>透過國語文學習，掌握文本要旨、發展學習及解決問題策略、初探邏輯思維，並透過體驗與實踐，處理日常生活問題。<br>●國-E-B1<br>理解與運用國語文在日常生活中心學習體察他人的感受，並給予適當的回應，以達成溝通及互動的目標。<br>●國-E-C2<br>與他人互動時，能適切運用語文能力表達個人想法，理解與包容不同意見，樂於參與學校及社區活動，體會團隊合作的重要性。 |
|             | 學習內容     | 客家語文<br>客 Ac-Ⅲ-2 客家語日常用句。<br>客 Ad-Ⅲ-3 客家語故事。<br>客 Cb-Ⅲ-2 客家族群特色。<br>客 Cb-Ⅲ-3 客家文化意涵。<br>語文領域-國語文<br>語 Ac-Ⅲ-4 各類文句表達的情感與意義。<br>語 Ad-Ⅲ-3 故事、童詩、現代散文、少年小說、兒童劇等。                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 議題融入        | 實質內涵     | 多元文化教育教育 認識文化的豐富與多樣性；養成尊重差異與追求實質平等的跨文化素養；維護多元文化價值。                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|             | 所融入之學習重點 | ○學習表現<br>客家語文 2-Ⅲ-3 能運用日常生活的客家語對話。<br>語文領域-國語文語 2-Ⅲ-4 運用語調、表情和肢體等變化輔助口語表達。<br>○學習內容<br>客家語文客 Ad-Ⅲ-3 客家語故事。<br>語文領域-國語文語 Ad-Ⅲ-3 故事、童詩、現代散文、少年小說、兒童劇等。<br>○藉由了解客家的文化背景故事並做戲劇演出，養成能欣賞、包容他人及延續言說客家語的習慣。 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 與其他領域/科目的連結 |          | 客家語文<br>語文領域-國語文                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                  |                                                               |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 教材來源                                                             | 自編、翰林 106 國小客語 6 下電子教科書-第二課天穿日、南一 108 國小國語 5 上第三課折箭-劇本改寫(天穿日) |
| 教學設備/資源                                                          | 簡報、網路影片、網路資料、道具(舉牌、掛牌、五色補天紙板)                                 |
| 學習目標                                                             |                                                               |
| 1. 能用客語說出天穿日故事大意、戲劇台詞。<br>2. 能和同學進行戲劇表演。<br>3. 能欣賞他人的演出、包容他人的差異。 |                                                               |

| 教學活動設計                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                           |                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 教學活動內容及實施方式                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 時間                                                        | 備註                                                                                                                  |
| <p>演示第二節共下祭天穿(2)</p> <p>共下祭天穿(2)</p> <p>一、引起動機</p> <p>教師發下 110 學期之學姊編寫客語「天穿日」劇本。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)教師與偕同客語教師導讀劇本對白，學生跟讀。</p> <p>(二)依照劇本所需，進行角色分配。</p> <p>(三)教師帶領全班共同討論，改寫或調整客語劇本，一共三幕</p> <p>三、總結活動</p> <p>老師示範劇本大意，學生複述</p> <p>1. 聽講上古時代，水神摻火神相爭，撞爛天頂。</p> <p>2. 女媧娘看著人間恁衰過，心肝肚盡艱苦，就煉五色石來補天。</p> <p>3. 逐年舊曆正月二十，大家就會煎甜粿敬天來「補天穿」。</p> <p>【客語詞彙語句：</p> <p>天穿日故事大意-</p> <p>(1)聽講上古時代，水神摻火神相爭，撞爛天頂。</p> <p>(2)女媧娘看著人間恁衰過，心肝肚盡艱苦，就煉五色石來補天。</p> <p>(3)逐年舊曆正月二十，大家就會煎甜粿敬天來「補天穿」。</p> <p><a href="#">戲說西畔天穿</a>劇本。</p> <p>客家生活文化：客家天穿日。】</p> | <p>活動二</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>5</p> <p>20</p> <p>4</p> | <p>活動二</p> <p>◎實作評量-</p> <p>• 學生依據各自角色改客語劇本。</p> <p>◎態度評量-</p> <p>• 願意使用客語改寫劇本。</p> <p>◎口語評量-</p> <p>• 用客語讀出劇本。</p> |
| <p>參考資料：</p> <p>110 上校定課程共下祭天穿劇本(如附件一)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |                                                                                                                     |

附件一

《共下寮天穿》劇本

第一幕

地點:河流旁

角色:女媧、泥人 1.2.3、旁白

打板

|             |                        |       |
|-------------|------------------------|-------|
| (女媧無聊樣把玩扇子) |                        |       |
| 女媧          | 我好孤單哦!只有我一個人,真無聊……     | 我：偌   |
|             | 客：( )當孤栖哦！單淨偌一儕人，當無聊…… |       |
|             | 動作(拿扇子把玩,看起來很無聊的樣子)    |       |
| 女媧          | 啊!我想到了,我來做一些泥人陪我玩！     |       |
|             | 客啊! 偌想著了，偌來搭兜仔泥人陪偌搞。   |       |
|             | 動作( 搓泥人的樣 )            |       |
|             |                        |       |
| 泥人 1        | 耶!我有手和腳了！              | 和：摻   |
|             | 客耶! 偌有手( )腳了!          |       |
|             | 動作(看看手跟腳)              |       |
| 泥人 2        | 耶!我可以走路了！              | 走：行   |
|             | 耶! 偌做得( )路了!           |       |
|             | 動作( 走路的樣子 )            |       |
| 泥人 3        | 哇!我可以說話了!              | 可以：做得 |

|  |                      |
|--|----------------------|
|  | <b>客</b> 哇! 佢( )講話了! |
|  | <b>動作</b> ( 張嘴,唱歌 )  |
|  |                      |

**第二幕**

**地點:**不周山附近

**角色:**火神、水神、旁白

**打板**

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 旁白:水神和火神向來不合，一見面就吵架。吵架：冤家       |                                 |
| <b>客</b> 水神攞火神一溜里來就合毋得，見堵著就( )。 |                                 |
| 水神                              | 讓開！別擋我的路。                       |
|                                 | <b>客</b> 閃開！莫擋佢个路。              |
|                                 | <b>動作</b> (走路流氓樣,把火神推開)         |
| 火神                              | 路又不是你的，不然來打架，打贏的人做王！ 不是：毋係      |
|                                 | <b>客</b> 路，又( )若个，係無來相打，打贏个人做王！ |
|                                 | <b>動作</b> (口氣不爽,指著水神,比出打拳樣)     |
| 水神                              | 好啊!                             |
|                                 | <b>客</b> 好哦!                    |
|                                 | <b>動作</b> ( 做出打架樣 )             |
|                                 |                                 |

|                                                                   |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 火神                                                                | 火獅，上!<br>客火獅，拚落去!<br>動作( 火獅出現,張牙舞爪 )                                                       |
| 水神                                                                | 水獅,不要怕,打敗牠!<br>客水獅，毋使驚，拚落去!                                                                |
| 火神                                                                | 火獅，厲害厲害!<br>客火獅,厲害厲害!                                                                      |
| 水神                                                                | 沒用的東西,換我來!<br>客( )个東西,換佢來!                                                                 |
| 旁白:兩人為了做王打了起來<br>客兩人為著愛做王,相打起來。                                   |                                                                                            |
| 火神                                                                | 水神你輸了，我當王!<br>客水神你輸了，佢做王!<br>動作( 大笑得意樣 )                                                   |
| 水神                                                                | 火神，你如果有辦法阻止我撞 <u>不周山</u> ，那就來吧!<br>客火神，你若係有辦法擋住撞 <u>不周山</u> ，該就來啊!<br>動作(往 <u>不周山</u> 撞過去) |
| 火神                                                                | 水神，你冷靜一點!<br>客水神，你較冷靜兜仔!<br>動作( 很緊張,雙手阻止水神 )                                               |
| 旁白:火神來不及阻止水神，水神就撞上 <u>不周山</u> ， <u>不周山</u> 倒了之後,天破了一個大洞，天河的水引發水災。 |                                                                                            |

**客**火神赴毋掣阻擋水神，水神就撈不周山撞落去，不周山斷忒了後,天就爛忒一隻空，天河个水瀉下來嘎發大水。

### 第三幕

地點:不周山附近

角色:女媧、小泥人 1.2.3、火神

|                       |                                                                                   |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| (小泥人 1.2.3 著急地去找女媧娘娘) |                                                                                   |
| 女媧                    | 什麼事?這麼著急找我?                                                                       |
|                       | <b>客</b> 麼个事情呢?仰會恁鬥緊尋恁?                                                           |
|                       | <b>動作</b> ( 疑問的樣子 )                                                               |
| (人類跪下求女媧救命)           |                                                                                   |
| 泥人 1                  | 那那那……那個                                                                           |
|                       | <b>客</b> 該該該……該個                                                                  |
|                       | 〈 結結巴巴的樣子〉                                                                        |
| 泥人 2                  | 你講到結結巴巴，還是我來講吧!稟告娘娘，水神撈火神相打起來，水神輸了，就把 <u>不周山</u> 撞倒了，天也破了，天河的水引發水災!               |
|                       | <b>客</b> 你講到結結舌舌，還係恁來講啦!稟告娘娘，水神撈火神相打起來，水神打輸了，就撈 <u>不周山</u> 撞斷忒了，天也爛空了，天河水流下來嘎發大水! |
|                       | <b>動作</b> ( 把泥人 1 推開 )                                                            |
| 女媧                    | 我想看看有什麼辦法可以讓天河的水不再流下來?                                                            |
|                       | <b>客</b> 恁想看啊!看有麼个辦法正做得分天河个水毋會流下來?                                                |

|                                            |                          |
|--------------------------------------------|--------------------------|
|                                            | 動作(心急、擔心的樣子)             |
| 旁白:女媧想了很久，終於想到，可以用五色石將天上的破洞補起來，於是就找了許多五色石。 |                          |
| 客女媧娘恤了當久，後來分佢想到，做得用五色石摻天頂空補起來，就恁樣尋當多五色石。   |                          |
| 女媧                                         | 火神!                      |
|                                            | 客火神!                     |
|                                            | 動作( 進來跪下參見女媧 )           |
| 火神                                         | 在，請問有什麼吩咐?               |
|                                            | 客 有，請問有麼个吩咐?             |
|                                            | 動作( 雙手合握 )               |
| 女媧                                         | 請你快點點火，讓五色石融化，我才可以拿去補天啊! |
|                                            | 客請你遽遽點火，分五色石溶忒，俚正做得拿去補天! |
|                                            | 動作(女媧撿起五色石交給火神 )         |
| 火神                                         | 是的!                      |
|                                            | 客 好!                     |
|                                            | 動作( 接下五色石 )              |
| 旁白:女媧娘娘和小泥人就分工合作，一起把天補好了!                  |                          |
| 客女媧娘摻細泥人合作，共下摻天補好了!                        |                          |
| 小泥人<br>1.2.3<br>齊聲                         | 太棒了!天終於補好了!              |
|                                            | 客還湛哦!天補好了!               |
|                                            | 動作( 開心一起歡呼 )             |

旁白:從此，女媧娘娘就和她的可愛小泥人一直生活在一起。

**客**就恁樣，女媧娘就摻當得人惜个細泥人快樂个生活下來。

(謝幕)

諺語：

天穿毋奈做到死，天穿無奈苦到死，

有做無做奈到天穿過，有賺無賺總愛聊天穿。

愛記得奈天穿喔!